

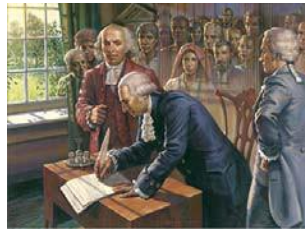
Glossary

High School Level

United States History & Government Glossary

English | Haitian

Translation of United States History & Government terms based on the Coursework for United States History & Government Grades 9 to 12.



This glossary is to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL/MLL students. It should also be used for INSTRUCTION during the school year. The glossary may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs/MLLs.

Acknowledgements: Thank you to the New York State Education Department for sharing this powerful resource on behalf of all ELLs.

Updated: February 2020



| ENGLISH | HAITIAN |
|------------------------------------|------------------------------------|
| A | |
| abolition | abolisyon |
| abolitionist | abolisyonis |
| administration | administrasyon |
| adoption | adopsyon |
| affirmative action | aksyon afimatif, mezi preferansyèl |
| Africa | Afrik, Lafrik |
| African-American | Afwoameriken, Ameriken nwa |
| Age of Jackson | Peryòd Jaksonn |
| aggression | agresyon |
| agricultural areas | rejyon agrikòl |
| agriculture | agrikilti |
| AIDS /HIV | SIDA / VIH |
| Albany Plan of Union | Plan Inyon nan Albani |
| Alger Hiss case | pwose Aldjè His |
| Alien and Sedition Acts | Lwa sou Etranje ak sou Sedisyon |
| allegiance | alejans |
| Alliance for Progress | Alyans pou Pwogrè |
| allied powers | pisans alye |
| allies | alye |
| amendment | amanman |
| American Federation of Labor (AFL) | Federasyon Travayè Ameriken |
| American Revolution | Revolisyon Ameriken |
| amnesty | amnisti |
| anarchy | anachi |
| ancient | ansyen, antik |
| annex | anèks, anekse, ajoute |
| annexation | aneksyon |
| anti-defamation League | Lig antidifamasyon |
| anti- federalist | antifederalis |
| anti-Semitism | antisemitis |
| anti-trust | antitwòs, antimonopòl |
| appeasement | apezman |
| appointment | nominasyon |
| arbitration | abitraj |
| armed forces | fòs ame, lame |
| armistice | amistis, trèv |
| arsenal of democracy | lasnal demokrasi, asnal demokrasi |
| Articles of Confederation | Atik Konfederasyon |
| Asia | Azi |
| Asian-American | azyoameriken, ameriken azyatik |
| assassination | asasina |
| assembly | asanble |
| assembly line | chenn montaj, chenn fabrikasyon |

| ENGLISH | HAITIAN |
|---------------------------------------|--|
| assimilation | asimilasyon |
| asylum (political) | azil (politik) |
| Atlantic Charter | Trete Atlantik |
| atomic bomb | bonm atomik |
| austerity | osterite |
| authority | otorite |
| autocracy | otokrasi |
| automation | otomatizasyon, otomasyon |
| autonomy | otonomi |
| axis powers | pisans aks la |
| B | |
| baby boom generation | jenerasyon bebiboum |
| bank holiday | jou konje pou labank |
| bankruptcy | bankwout, fayit |
| Bay of Pigs Invasion | Envazyon Bèdèkochon |
| Berlin Blockade | Blokis Bèlen |
| Berlin Wall | Mi Bèlen |
| Bessemer process | pwosedè Besemè |
| big business | gwo biznis |
| Big Stick Policy, Big Stick Diplomacy | Politik Gwo Ponyèt, Diplomaci Gwo Ponyèt |
| bill | pwojè lwa |
| Bill of Rights | Deklarasyon Dwa Moun |
| bipartisan | bipati, bipatit |
| Black Codes | Kòd Nwa |
| Black Panthers Party | Pati Pantè Nwa |
| Black Tuesday | Madi Nwa |
| blacklist | lis nwa, mete sou lis nwa |
| Bleeding Kansas | Kannzas an san |
| blockade | blokaj |
| bond (as in stocks and bonds) | aksyon, estòk (envestisman nan mache bousye) |
| Bonus Army | Lame Bonis, Mach pou Bonis |
| boycott | bòykòt |
| buffer zone | zòn sekirite, zòn pwoteksyon |
| bull market | boulmakèt, mache anwos |
| Bureau of Indian Affairs | Biwo Afè Endyen |
| bureaucracy | biwokrasi |
| business cycle | sik ekonomik |

| ENGLISH | HAITIAN |
|-----------------------------------|---|
| C | |
| Camp David Accords | Akò Kan David |
| campaign | kanpay |
| canals | kannal, kanal |
| capital | kapital |
| capitalism | kapitalis |
| capital gains | revni kapital |
| captains of industry | kaptèn endistri |
| Caribbean | Karayibeyen |
| carpetbaggers | kapètbagè, opòtinis |
| cartoons | desen anime, karikati |
| case law | jirispidans |
| Catholic | Katolik |
| cede | sede, bay legen |
| census | resansman |
| central government | gouvènman santral |
| Central Intelligence Agency (CIA) | Ajans Entelijans Santral |
| charter | chat, akò, konstitisyon, trete |
| charts | kat navigasyon, tablo, grafik, dyagram |
| checks and balances | sistèm pouvwa ekilibre |
| Cherokee | Chewoki |
| Chief Justice | Prezidan Kou Siprèm |
| Child Labor laws | Lwa sou anbochaj timoun |
| Chinese Exclusion Act | Lwa sou Esklizyon Chinwa |
| choice | chwa |
| citizen | sitwayen |
| citizenship | sitwayènte |
| city | vil |
| civic values | valè sivik |
| civil disobedience | dezobeyisans sivil |
| Civil Rights | Dwa sivil |
| civil society | sosyete sivil |
| civil unrest | tansyon sivil, enstabilite sivil |
| Civil War | Gè Sivil, Lagè sivil, Gè Sesesyon, Lagè Sesesyon |
| Civil War Amendments | Amanman Lagè Sivil, Amanman Lagè Sesesyon |
| climate | klima |
| closed shop | atelye fèmen |
| coalition | koalisyon |
| coast lines | lakòt, litoral |
| Cold War | Gèfwad, Lagèfwad |
| collective bargaining | negosiyasyon kolektif, negosiyasyon ant patwon ak travayè |
| colonial era | peryòd kolonyal |
| colony | koloni |
| Commander-In-Chief | Kòmandan an Chèf |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--|--|
| commerce | komès |
| committee | komite |
| commodity | machandiz, pwodui, danre |
| common sense | bonsans |
| common welfare | byennèt jeneral |
| commonwealth | kòmmonwèl, eta lib asosye |
| communism | kominis |
| Communist Party | Pati Kominis |
| community | kominote |
| compare and contrast | Konpare ak diferansye |
| compromise | konpwomi |
| Compromise of 1850 | Konpwomi 1850 |
| computer | konpitè, òdinatè |
| computer revolution | Revolisyon Enfòmatic |
| concentration camps | kan konsantrasyon |
| concurrent powers | pouvwa konkiran |
| confederacy | konfederasyon |
| confederation | konfederasyon |
| conference committees | komite konferans |
| conflict | konfli |
| congregation | kongregasyon |
| Congress | Kongrè |
| Congressional committees | komite kongrè |
| Congressional district | distrik electoral, sikonskripsyon elektoral |
| Congress Industrial Organization (CIO) | Kongrè Òganizasyon Endistriyèl |
| conscientious objector | objektè konsyans, yon moun ki pran pozisyon kont yon bagay dapre konsyans li |
| consent of the governed | konsantman moun y ap gouvène yo |
| consolidation | konsolidasyon |
| conspiracy | konspirasyon |
| constitution | konstitisyon |
| Constitution of the United States | Konstitisyon Etazini |
| constitutional amendment | amanman konstitisyonèl |
| constitutional convention | konvansyon konstitisyonèl |
| constitutional government | gouvènman konstitisyonèl |
| consumer | konsomatè |
| Consumer Price Index (CPI) | Endis Pri pou Konsomatè |
| consumption | konsomasyon |
| containment | [politik] kont espansyon |
| Continental Congress | Kongrè Kontinantal |
| contraband | kontrebann |
| contract | kontra |
| cons | pwen negatif |
| controversy | kontwovès |
| convention | konvansyon |
| corollary | kowolè |

| ENGLISH | HAITIAN |
|-----------------------------|--|
| corporation | konpayi, sosyete, antrepriz |
| cotton gin | machin pou netwaye koton |
| counterculture | kontkilti |
| country | peyi |
| court | tribinal |
| covenant | akò, angajman |
| craft union | sendika atizan |
| credit | kredi |
| creditor nation | nasyon kreyansye |
| crime | krim |
| Cuban missile crisis | kriz misil kiben |
| cultural interdependence | entèdepandans kiltirèl |
| cultural pluralism | pliralis kiltirèl |
| culture | kilti |
| currency | lajan, deviz |
| customs | koutim, tradisyon, dwann, ladwann |
| D | |
| dark horse | kandida sipriz |
| Dawes Act | Lwa Dòz |
| debate | deba |
| debt | dèt |
| debtor nation | nasyon debità |
| Declaration of Independence | Deklarasyon Endepandans |
| decline | diminye, bès |
| defense | defans |
| deflation | deflasyon |
| delegate | delege |
| demobilization | demobilizasyon |
| democracy | demokrasi |
| democratic | demokratik, demokrat |
| Democratic Party | Pati Demokrat |
| depict | dekri |
| depression | depresyon |
| deregulation | dereglemantasyon, deregilasyon, liberalizasyon |
| desegregation | desegregasyon |
| despotism | despotis |
| detente | detant |
| detriment | detriman |
| dictatorship | diktati |
| diplomacy | diplomasi |
| direct democracy | demokrasi dirèk |
| direct primary | eleksyon primè dirèk |
| disabled citizens | sitwayen andikape |
| disarmament | dezameman |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--------------------------------|---|
| discrimination | diskriminasyon |
| disenfranchise | refize bay moun dwa pou yo vote |
| dispute | dispit |
| dissent | dezakò |
| diversity | divèsite |
| doctrine | doktrin |
| documents | dokiman |
| document based questions (DBQ) | kesyon ki baze sou dokiman |
| dollar diplomacy | diplomasi dola |
| domestic | lokal |
| domino theory | teyori domino |
| double jeopardy | doub enkriminyasyon, de jijman pou yon sèl krim |
| draft | konskripsyon |
| draft evaders | moun ki refize fè sèvis militè |
| drug cartel | katèl dwòg |
| due process | garanti sitwayen devan lalwa |
| Dust Bowl | Bòl Pousyè |
| dust bowl storm | tanpèt pousyè |
| E | |
| economic development | devlopman ekonomik |
| economic growth | kwasans ekonomik |
| economics | ekonomi, syans ekonomik |
| elastic clause | kloz elastik |
| election | eleksyon |
| electoral college | kolèj elektoral |
| electors | elektè |
| emancipation | emansipasyon |
| Emancipation Proclamation | Pwoklamasyon Emansipasyon |
| Embargo Acts | Lwa sou Anbago |
| emigration | emigrasyon |
| employment | travay |
| enact | pibliye |
| endorse/endorsement | andose/andosman |
| Era of Enlightenment | syèk limyè |
| entrepreneur | antreprenè |
| enumerated powers | pouvwa enimere |
| environment | Anviwònman |
| envoy | anvwaye |
| Equal rights amendment (ERA) | Amanman pou tout moun gen menm dwa |
| equality | egalite |
| escalation | ogmantasyon, entansifikasyon |
| espionage | espyonaj |
| ethnic | etnik |
| ethnocentrism | etnosantris |

| ENGLISH | HAITIAN |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Europe | Ewòp, Lewòp |
| European Union (E.U) | Inyon Ewopeyen |
| evolution | evolisyon |
| excise tax | taks endirèk |
| executive branch | pouvwa egzekitif |
| executive privilege | privilèj egzekitif |
| expansion | espansyon |
| exploration | esplorasyon |
| extraterritoriality | estraterityalite |
| F | |
| faction | faksyon |
| factors of production | faktè pwodiksyon |
| family | fanmi, lafanmi |
| farewell address | diskou adye |
| farmers | fèmye, kiltivatè |
| fascism | fachis |
| federal deficit | defisi federal |
| Federal Reserve System | Sistèm Rezèv Federal |
| Federal System of Government | Sistèm Gouvènman Federal |
| federalism | federalis |
| Federalist Papers | Dokiman Federalis |
| felony | krim grav |
| feminist movement | mouvman feminis |
| First Continental Congress | Premye Kongrè Kontinantal |
| flag | drapo |
| foreclosure | sezi, poze sele |
| foreign affairs | afè etranjè, afè esteryè |
| foreign policy | politik etranjè, politik esteryè |
| Four Freedoms | Kat Libète |
| Fourteen Points | Katòz Pwen |
| franchise | franchiz, dwa pou moun vote |
| free enterprise system | sistèm lib antrepriz |
| free trade | echanj lib |
| freedom | libète |
| freedom of expression | libète lapawòl |
| freedom of religion | libète relijyon |
| freedom of the press | libète laprès |
| freedom riders | mesaje lalibète, vwayajè lalibète |
| freedom to assemble | libète rasanbleman |
| frigate | fregat |
| frontier | fwontyè |
| fugitive | fijitif, evade, mawon |
| Fugitive Slave Law | Lwa sou Mawonnaj Esklav |
| Fundamental Orders of Connecticut | Òd Fondamantal Konektikèt |

| ENGLISH | HAITIAN |
|-----------------------------------|--|
| G | |
| G.I Bill of Rights | Lwa sou dwa veteran |
| Gay Rights Movement | Mouvman pou Defann Dwa Omoseksyèl |
| gender bias | prejije sou baz idantite seksyèl |
| gender roles | wòl moun baze sou idantite seksyèl |
| generations | jenerasyon |
| genocide | jenosid |
| geographic factors | faktè jeografik |
| geography | jeografi |
| Gettysburg Address | Diskou Getisbèg |
| Gilded Age | Lajdò, Peryòd Dore |
| glasnost | glasnòs |
| globalization | globalizasyon |
| Gold standard | etalon lò |
| Good Neighbor Policy | Politik Bon Vwazen, Politik Bon Vwazinaj |
| goods and services | byen ak sèvis |
| government | gouvènman |
| graduated income tax | enpo pwogresif sou revni |
| graft | koripsyon, magouy |
| grandfather clauses | kloz granpè, kloz granpapa |
| Grange Movement | Mouvman Granj |
| graph | graf, grafik |
| grass roots campaign | kanpay lokal, kanpay popilè, kanpay alabaz |
| Great (or Connecticut) Compromise | Gran Konpwomi, Konpwomi Konektikèt |
| Great Depression | Lagrann Depresyon |
| Great Migration | Lagrann Migrasyon |
| Great Plains | Gwo Plenn |
| Great Society | Lagrann Sosyete |
| Green Revolution | Revolisyon Vèt |
| greenbacks | grinbak |
| grievance | plent, revandikasyon |
| gross domestic product | pwodui enteryè brit |
| gross national product (GNP) | pwodui nasyonal brit |
| growth | kwasans |
| guerilla warfare | geriya, lagè geriya |
| H | |
| habeas corpus | kondwi yon prizonye nan tribinal |
| Harlem Renaissance | Renesans Alèm |
| hate crimes | krim akòz rayisman |
| health care | swen sante, swen lasante |
| high crimes | gwo krim, krim grav |
| historical figures | pèsonaj istorik |
| history | istwa |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--|--|
| holding company | sosyete pòtfèy |
| holocaust | olokòs |
| Home Front | Omfwont, Lakay, Nivo lokal, Nivo Nasyonal |
| homestead | pwopriyete |
| Homestead Act | Lwa Omstèd |
| Hooverville | Ouvèvil, gwoup kay delabre kote chomè te rete pandan Lagrann Depresyon |
| horizontal integration | entegrasyon orizontal |
| House of Burgesses | Chanm Boujwa nan Vijini |
| House of Representatives | Chanm Reprezantan, Chanm Depite |
| human needs | sa moun bezwen |
| human resources | resous imèn |
| human rights | dwa moun |
| I | |
| identify | idantifye |
| illegal alien | ilegal, imigran ilegal |
| illegal immigration | imigrasyon ilegal |
| immigration | imigrasyon |
| Immigration Acts | Lwa sou imigrasyon |
| Immigration and Naturalization Service | Sèvis Imigrasyon ak Natiralizasyon |
| Immigration Quota Acts | Lwa Kota nan Imigrasyon, Lwa Kwota nan Imigrasyon |
| immunity | iminite |
| impeach | akize |
| impeachment | mizannakizasyon |
| imperialism | enperyalis |
| imperialist | enperyalis |
| implied powers | pouvwa enplisit |
| imply | enplike |
| impressment | sèvis militè fòse |
| imprisonment | anprizónman |
| income tax | enpo sou revni |
| incumbent | [ki] an fonksyon |
| indemnify | dedomaje |
| indentured servants | domestik, angaje |
| independence | endepandans |
| Indian Wars | Gè Endyen, Lagè Endyen |
| indigenous peoples | pèp endijèn |
| industrial | endistriyèl |
| industrial growth | kwasans endistriyèl |
| Industrial Revolution | Revolisyon Endistriyèl |
| industrialization | endistriyalizasyon |
| industry | endistri |
| inequality | inegalite |
| inflation | enflasyon |
| inflationary | enflasyon |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--------------------------------|---|
| initiative | inisyativ |
| injunction | enjonksyon, òdonans |
| installment buying | lokasyon vant, acha kote ou peye pa tranch, peman pa tranch |
| institution | enstitisyon |
| integrity | entegrite |
| interdependence | entèdepandans |
| interment camps | kan entènman |
| Internal Revenue Service (IRS) | Ajans Enpo sou Revni, Sèvis enpo sou Revni |
| international | entènasyonal |
| internet | entènèt |
| Interstate Commerce Commission | Komisyon sou Komès ant Eta |
| intervention | entèvansyon |
| investments | envestisman |
| Iranian hostage crisis | kriz otaj an Iran |
| Iroquois Confederacy | Konfederasyon Iwokwa |
| isolationism | izolasyonis |
| issue | pwolèm / kesyon |
| J | |
| Jacksonian democracy | demokrasi Jaksonn, demokrasi jaksonyen |
| Japanese-American | Ameriken Japonè |
| Jeffersonian democracy | demokrasi Jefèsonn, demokrasi jefèsonyen |
| Jim Crow laws | Lwa Djim Kwo |
| jingoism | chovinis |
| joint-stock company | konpayi pa aksyon |
| judicial branch | pouvwa jidisyè |
| judicial review | revizyon jidisyè, kontwòl jidisyè, egzamen jidisyè |
| judiciary | jidisyè |
| K | |
| Kansas-Nebraska Act | Lwa Kannzas-Nebraska |
| Kellogg-Brand Pact | Akò Kelòg-Brann |
| Know-Nothing Party | Pati Pa Konn Anyen |
| Ku Klux Klan | Kouklouksklan, Ku Klux Klan |
| L | |
| labor | travay, travayè |
| Labor Standards Act | Lwa sou Kondisyon Travay |
| laissez-faire | lesefè |
| land grants | distribisyon tè |
| Land-Lease Act | Lwa sou Tè Fèmaj |
| large scale | gwo echèl |
| last frontier | dènye fwontyè |
| later | dènye |
| law (s) | lwa |
| leader (s) | lidè, dirijan |

| ENGLISH | HAITIAN |
|------------------------|--|
| leadership | lidèchip |
| Left wing | Gochis |
| League of Nations | Lig Nasyon |
| legislation | lejislasyon, lwa |
| legislative branch | pouvwa lejislatif |
| legislative process | pwosesis lejislatif, pwosedi lejislatif |
| libel | difamasyon |
| life expectancy | esperans vi |
| limited government | gouvènman limite |
| line item veto | veto selektif, veto pasyèl |
| literacy test | tès li ak ekri |
| lobbying | lòbi |
| lobbyist | lòbiyis |
| local community | kominote lokal |
| local government | gouvènman lokal |
| lockout | lòkawout, lè patwon fèmen izin pou fòse anplwaye negosye |
| loose constructionist | konstriksyonis fleksib |
| Louisiana Purchase | Acha Lwizyàn |
| Loyalist | Lwayalis |
| M | |
| MacArthur Constitution | Konstitisyon Makati |
| machine politics | poiltik machin, politik elektoral |
| Magna Carta | Magna Kata |
| majority rule | règ majorite, règ majoritè, pouvwa majoritè |
| maldistribution | move distribisyon |
| mandate | manda |
| Manhattan Project | Pwojè Mannatann |
| Manifest Destiny | Destine Manifès |
| manufactured goods | pwodui manifakti |
| market economy | ekonomi mache |
| Marshall Plan | Plan Machal |
| martial law | lwa masyal |
| Mason-Dixon Line | liy Mesonn-Diksonn |
| mass media | masmedya |
| Mayflower Compact | Akò Meflawè |
| meatpacking industry | endistri anbalaj vyann |
| Medicaid | Mediked |
| Medicare | Medikè |
| melting pot | mèltingpòt |
| mercantilism | mèkantilis |
| merchandising | machandizaj |
| metro area | zòn metwopoliten |
| Mexican Cession | Sesyon Meksik |
| Mexican Revolution | Revolisyon Meksik |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--|---|
| Mexican War | Lagè Meksik |
| Middle Atlantic migration | Atlantik Mwayen migrasyon |
| military | lame, militè |
| militia | milis |
| minority | minorite |
| minutemen | minitmann, sòlda volontè, milis ame, milis entèvansyon rapid |
| misdemeanor | deli, enfraksyon |
| Missouri Compromise | Konpwomi Missouri |
| mobilization | mobilizasyon |
| monopoly | monopòl |
| Monroe Doctrine | Doktrin Monnwo |
| Montgomery Bus Boycott | Bòykòt Otobis nan Mongomeri |
| Mormon Church | Legliz Mòmòn |
| movement | deplasman |
| muckrakers | mòkrakè, jounalis endepandan, jounalis fouyapòt |
| multicultural | miltikiltirèl |
| multiculturalism | miltikiltiralis |
| multinational corporation | miltinasyonal, sosyete miltinasyonal, antrepriz miltinasyonal |
| municipal | minisipal |
| mutiny | revolt / revolte |
| N | |
| nation | nasyon |
| National Association for the Advancement of Colored People (NAACP) | Asosiyasyon Nasyonal pou Avansman Moun Koulè |
| National Organization of Women (NOW) | Òganizasyon Nasyonal Fanm |
| National Socialist Party | Pati Sosyalis Nasyonal |
| Native American Indian | Endyen Ameriken Natifnatal |
| natural resources | resous natirèl |
| natural rights | dwa natirèl |
| naturalization | natiralizasyon |
| naval forces | fòs naval |
| navigation | navigasyon |
| necessary and proper clause | klòz ki nesèsè e ki apwopriye |
| negotiation | negosiyasyon |
| neutrality | netralite |
| New Deal | Noudil, Nouvo Kontra |
| New Federalism | Nouvo Federalis |
| New Frontier | Nouvo Fwontyè |
| New York State Constitution | Konstitisyon Eta Nouyòk |
| nonpartisan | nonpatizan, enpasyal, san patipri |
| non-violence | nonvyolans, pasifik |
| normal | nòmàl |
| North | Nò |

| ENGLISH | HAITIAN |
|---|--|
| North American Free Trade Agreement (NAFTA) | Akò Lib Echanj Amerik di Nò |
| northeast | nòdès |
| northwest | northwest |
| Northwest Ordinance | Northwest Ordinance |
| Nuclear families | Nuclear families |
| nullification | nullification |
| nullify | nullify |
| O | |
| oil crisis | kriz petwòl |
| Old Imperialism | Ansyen Enperyalis |
| Open door Policy | Politik Pòt Louvri |
| open shop | opennchòp, factori san sendika |
| opposition | opozisyon |
| ordinance | òdonans |
| outlaw (as in outlawing a policy) | òlalwa |
| overexpansion | sirekspansyon, espansyon ki depase limit |
| overproduction | sipwodiksyon, pwodiksyon depase limit |
| ownership | pwopriyete |
| P | |
| Pacific Northwest | Pasifik Nòdwès |
| pacifism | pasifis |
| pardon | padon |
| Paris Peace Accords | Akò Lapè nan Pari |
| parliament | palman |
| parliamentary democracy | demokrasi palmantè |
| partitioned | divize, separe |
| partnerships | sosyete nan non kolektif, patenarya, asosiyasyon |
| past | pase |
| patriotism | patriyotis |
| patronage | parenaj, patronaj |
| peace movement | mouvman pou lapè |
| peace treaty | trete pou lapè |
| persecution | pèsekisyon |
| Persian Gulf Crisis | Kriz Gòf Pèsik |
| philanthropy | filantwopi |
| physical environment | anviwònman fizik |
| physical maps | kat fizik |
| Plains States | Eta ki nan Plenn peyi Etazini |
| plantation system | sistèm plantasyon |
| Pledge of Allegiance | Sèman Lwayote |
| pluralism | pliralis |
| pocket veto | veto endirèk |
| political affairs | zafè politik |
| political boundaries | fwontyè politik |

| ENGLISH | HAITIAN |
|---------------------------------------|--|
| political cartoons | karikati politik |
| political corruption | koripsyon politik |
| political institutions | enstitisyon politik |
| political machine | machin politik |
| political maps | kat politik |
| political organization | òganizasyon politik |
| political party | pati politik |
| political platform | platfòm politik |
| political power | pouvwa politik |
| political radicals | radikal (onivo) politik |
| political systems | sistèm politik |
| poll tax | enpo pèsònèl, enpo pa tèt |
| pollution | polisyon |
| popular sovereignty | souverènte popilè |
| popular vote | vòt popilè |
| Populist Movement | Mouvman Popilis |
| pork-barrel legislation | Lejislasyon "barik vyann kochon", lejislasyon asyèt bè |
| post-industrial | posendistriyèl |
| post-modern | posmodèn |
| postwar | apre lagè |
| poverty | povrete, lamizè |
| prairie | prei |
| preamble | preyanbil |
| Preamble of the Constitution | Preyanbil Konstitisyon an |
| prejudice | prejije |
| president | prezidan |
| President of the United States | Prezidan Etazini |
| President Pro-tempore (of the Senate) | Prezidan pwo tempore (Sena a) |
| presidio | presidyò, fòs militè |
| principle | prensip |
| privateer | kòsè |
| productivity | pwodiktivite |
| Progressive Movement | Mouvman Pwogresis |
| progressive tax | enpo pwogresif |
| Prohibition | Pwoyibisyon |
| propaganda | pwopagann |
| proportional representation | reprèzantasyon pwopòsyonèl |
| proprietorship | pwopriyete |
| prosperity | pwosperite |
| protect | pwoteje |
| protectionist | pwoteksyonis |
| protective tariff | tarif pwotektè, tarif pwoteksyonis |
| protectorate | pwotektora |
| protest (march) | pwotestasyon (mach), pwoteste |
| public education | edikasyon piblik |

| ENGLISH | HAITIAN |
|---------------------------|---------------------------------|
| public land | tè leta |
| public policy | politik leta |
| pump priming | amòsaj ponp, estimilis ekonomik |
| Puritan work ethic | etik travay Piriten yo |
| Puritans | Piriten |
| pursuit of happiness | chèche byennèt |
| Q | |
| Quakers | Kwekè |
| quarantine | karantèn |
| quorum | kowòm, kwowòm |
| R | |
| racial | rasyal |
| racial group | gwoup rasyal |
| racial segregation | segregasyon rasyal |
| racism | rasis |
| radical | radikal |
| ratification | ratifikasyon |
| ratify | ratifye |
| raw material | matyè premyè |
| real politic | politik reyalis |
| real wages | salè reyèl |
| rebate | ranbousman, rabè |
| recall | rantre, revoke, raple |
| recession | resesyon |
| reciprocity | resipwosite |
| reconstruction | rekonstriksyon |
| Red Scare | Menas Wouj |
| redistribution of wealth | redistribisyon richès |
| referendum | referandòm |
| reform government | refòm gouvènman |
| refugee | refije, refijye |
| region | rejyon |
| regionalism | rejyonalis |
| regulation | règleman, regilasyon |
| religion | relijyon |
| religious beliefs | kwayans relijye |
| religious group | gwoup relijye |
| reparation | reparasyon |
| repeal | anile, rantre |
| representation | reprèzantasyon |
| representative | reprèzantatif, reprèzantan |
| representative democracy | demokrasi reprèzantatif |
| representative government | gouvènman reprèzantatif |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--|---|
| repression | represyon |
| republic | republic |
| Republican | Repiblikan |
| Republican Party | Pati Repiblikan |
| reservations | rezèv |
| resignation | demisyon |
| resolution | rezolisyon |
| resources | resous |
| respect | respè, respekte |
| return to normalcy | retounen nan nòmal |
| revenue tariff | tarif fiskal, resèt ladwann |
| revitalize/revitalization | revitalize/revitalizasyon |
| revolution | revolisyon |
| rider | kloz, anèks |
| right to hold office | dwa pou okipe yon plas nan biwo piblik |
| right to life | dwa a lavi |
| right to privacy | dwa lavi prive |
| Rights-Wing Groups | Gwoup de Dwat, Gwoup Dwatis, Gwoup Konnsèvatè |
| rights of the accused | dwa akize a |
| riot | revòl, emet |
| river systems | sistèm rivyè |
| roads | wout |
| Roosevelt Corollary | Kowolè Wouzvèl |
| Rosenberg trials | Jijman Wozennbèg |
| Rugged Individualism | Endividyalis Sovaj |
| rule of law | eta de dwa, otorite lalwa |
| rural | riral |
| S | |
| Sacco and Vanzetti case | pwosè Sako ak Vannseti |
| salutary neglect | endiferans san malveyans, neglijan pasif |
| safeguard | sovgad |
| Sandinistas | Sandinis |
| satellite nation | nasyon satelit |
| Scabs | eskab, yon anplwaye ki pa solidè ak lòt anplwaye k ap fè grèv |
| scandal | eskandal |
| scarcity | rate |
| Scopes trial | jijman Eskòps |
| secede | separe |
| secession | sesesyon |
| Second Continental Congress | Dezyèm Kongrè Kontinantal |
| sectionalism | seksyonalis |
| securities | tit, valè |
| Securities and Exchange Commission (SEC) | Komisyon Bousye Ameriken |
| sedition | sedisyon |

| ENGLISH | HAITIAN |
|--------------------------------|---|
| Sedition Act | Lwa sou Sedisyon |
| segregation | segregasyon |
| self-determination | otodetèminasyon |
| Senate | Sena |
| Seneca Falls | Chit Seneka |
| separate but equal | separe men egal |
| separation | separasyon |
| separation of church and state | separasyon legliz ak leta |
| separation of powers | separasyon pouvwa |
| settlement house | sant zèv sosyal, sant kominotè |
| sharecropping | sistèm meteyaj nan peyi Etazini |
| Shay's Rebellion | Rebelyon Che |
| Sherman Anti-Trust Act | Lwa Chèmann kont monopòl |
| Sit-in | sitin |
| slave trade | komès esklav |
| slave uprisings | revòl esklav |
| slavery | esklavaj |
| slums | bidonvil |
| social behavior | konpòtman sosyal |
| social contract | kontra sosyal |
| Social Darwinism | Dawinis sosyal |
| social gospel | levanjil sosyal |
| social security | sekirite sosyal |
| social services | sèvis sosyal |
| social tensions | tansyon sosyal |
| socialism | sosyalis |
| Socialist Party | Pati sosyalis |
| Socialist Republics | Repiblik Sosyalis |
| society | sosyete |
| sociology | sosyoloji |
| soldiers | sòlda |
| South | Sid |
| sovereignty | souverènte |
| Soviet Union | Inyon Sovyetik |
| space race | kous pou konkèt lesplas |
| Spanish Civil War | Lagè Sivil Espayòl |
| spatial patterns | konfigirasyon espasyal, distribisyon espasyal |
| Speaker of the House | Prezidan Chanm Reprezantan, Prezidan Chanm Depite |
| Special Olympic | Je Olenpik espesyal |
| specie | espès |
| speculation | espekilasyon |
| sphere of influence | esfè enfliyans |
| spiritual beliefs | kwayans espirityèl |
| Square Deal | Eskwèdil, distribisyon ekitab, aranjman ekitab |
| Stamp Act | Estenp Ak, Lwa sou Tenm |

| ENGLISH | HAITIAN |
|-----------------------------------|---|
| Star Wars | Lagè Etwal |
| starvation | mouri grangou |
| state | eta, leta |
| state action | aksyon leta |
| state government | gouvènman yon eta |
| state legislature | asanble lejislatif yon eta |
| statehood | eta, souverènte, endepandans |
| stereotype | estereyotip, estereyotipe |
| stewardship theory | teyori entandans, teyori kote moun ki anchaj la ap fè sa ki nan enterè nasyonal la, teyori lidèchip |
| stock | aksyon, bon envestisman |
| stock market / stock market crash | mache bousye / krach bousye |
| strict construction | entèpretasyon estrik konstitisyon Etazini |
| strikes | grèv |
| submission | soumisyon |
| subsistence farming | agrikilti sibzistans |
| suburban | sibiben |
| suburbanization | sibibanizasyon |
| subversives | sibvèsif |
| suffrage | sifraj |
| summit | somè |
| super majority | sipèmajorite |
| supply and demand | òf ak demann |
| supply-side economics | ekonomi òf |
| supremacy | sipremasi |
| supremacy clause | kloz sipremasi |
| Supreme Court | Kou Siprèm |
| surveys | sondaj, ankèt |
| T | |
| tactic | taktik |
| Tammany Hall | Tamani Wòl |
| tariff | tarif |
| taxation | taksasyon |
| taxes | taks, enpo |
| Teapot Dome Scandal | Eskandal Tipòt Dòm |
| technological unemployment | chomaj teknolojik |
| technology | teknoloji |
| temperance movement | mouvman tanperans |
| tenant farmer | meteye |
| tenement | lojman kolektif |
| termination | revokasyon, anilasyon |
| territory | teritwa |
| terrorism | teworis, teyoris |
| Tet offensive | ofansiv Tèt |

| ENGLISH | HAITIAN |
|-------------------------------------|--|
| textile | tekstil |
| third party | twazyèm pati |
| third world | tyèmonn |
| The Federalist Papers | Esè Federalis yo |
| The Zenger Case | Pwosè Zengè |
| Three-fifths Compromise | Konpwomi Twa Senkyèm |
| tolerance | tolerans |
| totalitarian | totalite |
| town meeting | fowòm politik, reyinyon popilè |
| trade | echanj, komès |
| trade deficit | defisi komèsyal |
| trade imbalance | dezekilib komèsyal |
| trade markets | mache echanj, mache komèsyal |
| tradition | tradisyon |
| treason | trayizon |
| treaty | trete |
| trend | tandans |
| tribal | tribi |
| trickle down economic | ekonomi òf |
| trust | twòs |
| trust-busting | antitwòs, antimonopòl |
| turnout (in an election or a rally) | patisipasyon (nan yon eleksyon oswa yon rasanbleman) |
| U | |
| U.S Cabinet | Kabinèt Etazini |
| U.S. Constitution | Konstitisyon Etazini |
| unalienable rights | dwa inalyenab, dwa sakre |
| Uncle Tom's Cabin | Kabin Tonton Tonm |
| unconstitutional | antikonstitisyonèl |
| under consumption | soukonsomasyon |
| Underground Railroad | rezo klandesten esklav mawon o Zetazini |
| Underwood Tariff | Tarif Onndèwoud |
| undocumented | san papye |
| unemployment | chomaj |
| unicameral | inikameral, monokameral, yon sèl chanm |
| union | inyon |
| United Nations | Nasyonzini |
| upward mobility | pwomosyon sosyal, avansman sosyal |
| urban | iben |
| urban development | devlopman iben |
| urbanization | ibanizasyon |
| utilities | sèvis piblik |

| ENGLISH | HAITIAN |
|------------------------------|--|
| V | |
| values | valè |
| Versailles Treaty | Trete Vèsay |
| veto / veto override | veto / anilasyon veto |
| Vice President | visprezidan |
| victory | viktwa, laviktwa |
| Vietnam | Vyetnam |
| viewpoint | opinyon, pozisyon, pwendvi |
| Volstead Act | Lwa Vòlsted |
| vote | vòt, vwa, vote |
| Voting Rights Act (1965) | Lwa sou Dwa vòt 1965 |
| W | |
| Wagner Act | Lwa Wagnè |
| war | lagè |
| War against poverty | Lagè kont povrete |
| Watergate scandal | Eskandal Watèget |
| wealth | richès |
| welfare capitalism | kapitalis byennèt, kapitalis sosyal |
| welfare reform | refòm asistans sosyal |
| West | Wès |
| western | alwès, oksidantal |
| Whiskey Rebellion | Rebelyon Wiski |
| White House | Mezon Blanch |
| white supremacy | sipremasi blan |
| wildcat strike | grèv sovaj |
| women's right | dwa fanm |
| Woman's Suffrage | dwa fanm pou yo vote, vòt fanm |
| work ethic | etik travay, etik pwofesyonèl |
| working class | klas travayè |
| Works Project Administration | Administrasyon Pwojè Travay |
| World Court | Tribinal Entènasyonal |
| world war | gè mondyal, lagè mondyal |
| worldview | konsepsyon sou lemonn |
| Wounded Knee | Jenou Blese |
| writ of habeas corpus | òdonans abeyas kòpous, lòd abeyas kòpous |
| writ of mandamus | òdonans mandamous, lòd mandamous |
| Y | |
| yellow journalism | jounalis sansasyonalis |
| Yellow Peril | Menas Jòn |
| yellow press | laprès sansasyonalis |
| Zenger Case | Ka Zengè |
| zoning | zonaj |